81ème ANNEE — N° 1829 — Paraît le Samedi — SAMEDI 4 JUILLET 1981

Archives Départementales des Alpes de Haute Provence

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 10,50 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 1,00 F
ABONNEMENT UN AN : 50,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

XXVI^mes Nuits de la Citadelle

La location est ouverte depuis le 1er Juillet au Pavillon A.T.M., place de la Cathédrale à SISTERON.

Vous connaissez bien ce local tapissé d'affiches, marqué d'une oriflamme aux couleurs de la Ville, mis toujours si obligeamment à notre disposition et, où le meilleur accueil vous est réservé. Un numéro de téléphone qu'on peut facilement retenir : 61.06.00 vous relie à notre location.

Celle-ci a bien commencé. Des lettres venues de toutes parts témoignent de l'estime que l'on porte aux soirées du Festival. Et puis dès 10 h ce 1er Juillet nous recevions les « habitués ». Nous avons parlé d'eux quelquefois et les avons nommés même. Eux aussi, par leur fidélité disent un peu que le vieux Festival reste égal à lui-même, à sa haute qualité comme à son éclectisme.

Et c'est vrai que ces Nuits de la Citadelle comptent parmi les 3 ou 4 manifestations culturelles provençales les plus anciennes, les plus chevronnées, celles qui ont doublé le cap difficile du quart de siècle.

Et c'est là cette « raison de venir » du Nouvel Orchestre Philarmonique de Radio-France. Un orchestre national qui ne se produit point partout mais choisit ses villes, ses festivals.

Quel honneur alors de le recevoir ! De recevoir ses 70 musiciens, son chef illustre, le grand violoniste Emmanuel KRIVINE. Le Directeur de l'orchestre, M. Frédéric SICHLER était là, lundi pour prendre connaissance de la scène du Théâtre, « ranger » déjà ses musiciens.

— « Ici, nous mettrons les basses, là, les cuivres, les cordes seront ici. Il faut aux cors cet espace. Le podium du chef prendra sa place là, un peu en avant ».

— « Surtout que l'éclairage soit bien vertical et croisé pour n'éclairer que les partitions sans éblouir jamais ! ».

On apprête la scène là-haut pour ces grands musiciens qui nous apporteront le 25 Juillet Georges Bizet, Carl Maria von Weber et Mendelssohn. Cette Symphonie italienne de Mendelssohn vous ne l'oublierez plus ! Pas davantage que la clarinette de Robert FONTAINE, dans le concerto de Weber.

Mais avant vous aurez vu, aimé « Coppelia », le somptueux Ballet de Léo Delibes que l'Opéra de Strasbourg vient de faire triompher une fois de plus dans sa brillante saison d'hiver. Et pour ajouter à l'enchantement, l'Opéra de Paris nous délègue deux de ses étoiles : Claude de VULPIAN et Patrick DUPOND.

Patrick DUPOND vous l'avez vu à la Télévision ces derniers mois, c'est le plus jeune des Danseurs étoiles. Il n'a pas 21 ans peut-être et tenant toutes ses folles promesses, il sera avant cinq ans le premier danseur du monde.

Quelqu'un disait cet hiver « Patrick DUPOND, c'est le diable et la danse incarnée ! ».

Cela, c'est le 19 Juillet ! Ce Coppelia pour lequel A.T.M. vient une fois encore d'agrandir la scène et le podium du Théâtre.

Et entre ces deux dates, entre Coppelia et l'Orchestre de Radio-France, à la Cahédrale, vous aurez entendu les solistes de la Fondation CZIFFRA.

Là encore, il n'est question que de jeunesse, de talent juvénil, ruisselant presque de graces de l'enfance et de cette délicatesse qu'une longue carrière vient quelquefois émousser.

Un programme très divers allant de Bach à Prokofiev et passant par Debussy et Ravel. Un programme où la flûte, le violon, le piano et le grave violoncelle vont s'unir, se séparer, se retrouver, changer de confident pour vous éblouir, vous charmer ou vous plonger dans ces méditations à quoi Notre-Dame des Pommiers prête un recueillement complice.

Cela, c'est le jeudi 23 Juillet.

Nous en reparlerons comme nous reparlerons du prestigieux « Orchestre de Chambre de Berlin » et du douloureux « Œdipe ».

A. T. M.

Location-Renseignements : A. T. M., place de l'Eglise. Tél. (92) 61.06.00.

ELECTRICITE GENERALE
bâtiment - industrie
chauffage électrique
A. PARET ☎ 61.27.12 LE SIGNAVOUS
P. SCHWAB ☎ 61.21.17 LE TRIANON
04200 SISTERON

MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
à SISTERON, place de la République
TEL. : 61.14.94
COMPLEMENTAIRE MALADIE, HOSPITALISATION
Remboursement à 100 % des tarifs conventionnels
(+ Prime à la naissance, + Forfait cure thermale, Allocation décès, + Allocation longue maladie, + Allocation hospitalisation)
CHEZ NOUS : UNE COTISATION FAMILIALE UNIQUE
(quel que soit le nombre d'enfants)
RENSEIGNEZ-VOUS !...

SISTERON...
Retenez cette date, vous ne le regretterez certainement pas...
DIMANCHE 12 JUILLET 1981 de 19 heures à l'aube
Cour de l'ancien lycée - Montée de la Citadelle
GRANDE KERMESSE DE LA BIÈRE
OU LA CHOUCROUTE SERA REINE
animée par
l'orchestre Bavarois « DIE OBERBAYERN KAPELLE »
et sont très célèbre animateur BENNY DESS
Organisation Comité des Fêtes.

extincteurs PARFLAM
Agréé A.P.S.A.I.R.D.
RECHARGES et ENTRETIEN TOUTES MARQUES
Agence de Sisteron :
117, CITE BEAULIEU — TEL. (92) 61.12.92
Depuis 1946 au service de la protection...

LE PELERINAGE DE DROMON DIMANCHE 12 JUILLET

C'est encore de tradition qu'il s'agit, de tradition retrouvée de pélerinage renoué pour la joie de tous ceux attachés au passé, au patrimoine, à l'héritage reçu des générations qui nous ont précédés.

Il n'y a sans doute pas sur les prairies des Chabert les mille pèlerins des années 1880 mais on se retrouve là, d'année en année plus nombreux, en « communion » après la même recueillie.

Cette messe le Père Augé la dira cette année encore à 10 heures 15 le 12 juillet.

Aurons-nous un baptème comme ce fut le cas l'année dernière ? Un baptème qui vit tous les pèlerins se pencher comme autant de bonnes fées, sur le petit chrétien qu'on ondoyait.

Jamais, ou bien rarement nouveau baptisé ne fut entouré de plus fervents souhaits, de plus ferventes prières. C'était bien beau, bien émouvant et dans cette matinée lumineuse c'était comme une grande amitié qui tombait des mains ouvertes de Notre-Dame de Dromon sur tous ceux qui étaient là.

ELEVAGE DE LA CHATAIGNIERE
BERGERS ALLEMANDS DE HAUTE SELECTION
Grandes origines - Inscrits au L.O.F. - Tatoués - Vaccinés - Contrôle vétérinaire
CHIOTS ELEVES EN PLEIN AIR
Domaine de la Colle - Haut-Mézien 04200 Sisteron - Tél. h. repas ou après 20 h. : (92) 61.26.72
Membre SCBA n° 0077313

AGENT IMMOBILIER ENAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

« TOURISTES DES ALPES » " ARS NOVA " c'est pour demain
(article page 4).

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

CHAPITRE XXIII

Prononcé aussi délibérément dans cette petite salle pleine à craquer, le nom de Charles fit sensation. Tous les regards convergèrent vers celui qui avait eu l'audace — ou la bêtise — de le jeter ainsi en pâture... puis tous les yeux se reportèrent sur Philippe fort mal à l'aise. « Usurpateur » semblaient crier tous ces regards. Il y avait dans les uns de la curiosité pure et simple, dans d'autres de la crainte, voire, de la pitié, mais dans certains aussi de la haine. Car la fortune suscite l'envie et se pardonne difficilement.

Mais le patron du café s'était vivement approché de la table de Philippe, inquiet de la gaffe de son rejeton. Il l'apostropha rudement :

— De quoi te mêles-tu, petit. Laisse dormir les morts en paix. C'est une vieille histoire dont personne ne parle même plus maintenant. Il faut bien que la vie continue. S'il fallait toujours penser aux morts, que deviendrions-nous. Personne n'a demandé la mort de ce pauvre garçon et les survivants ne peuvent en supporter les conséquences...

Ainsi tout en cherchant à venir au secours de son client, le patron gaffait lui aussi, malgré son évidente bonne volonté. Mais Philippe comprit son intervention et en fut reconnaissant, bien que le tenancier n'eût pas grand mérite. Son geste était surtout intéressé ; Philippe n'était-il pas depuis des semaines son meilleur client ? Il ne fallait pas risquer de le perdre. Quand le café fermerait ce soir, le patron semoncerait vertement son stupide fils. En attendant, il voulut faire diversion, changer l'atmosphère devenue soudain trop lourde dans la petite salle :

— Qui a réclamé du « blanc » par ici ? cria-t-il de sa voix la plus forte pour dominer le brouhaha confus des conversations.

L'attention se détourna de Philippe, celui-ci en profita pour prendre congé de ses compagnons :

— Les labours commencent demain. Je ne veux pas me me mettre au lit trop tard dit-il.

Il n'osa pas demander à Janine ni aux deux étrangers s'ils se retrouveraient le lendemain. Mieux valait manifester un peu de dédain envers la jeune coquette, et de l'indifférence aux deux autres.

Mais l'allusion à la vie possible de Charles, sa contrariété de ne pas voir Janine seule ce soir n'en mirent pas moins Philippe de fort mauvaise humeur. Il pensa peu à Charles qu'il croyait bel et bien mort, lui ; et si quelque part il vivait encore et devait revenir, hé bien, que ce fût au plus tôt. C'est de grand cœur qu'il lui rendrait sa place. Il irait lui n'importe où, et nulle part ce ne serait pire que sur cette galère où il s'était si bêtement embarqué en venant aux Coudret. Bien davantage sa pensée s'en allait vers la jeune Parisienne. Quand donc s'en iraient son frère et ce Marc Brunet qui lui faisait si ouvertement la cour ? Comment savoir s'il la reverrait seule le lendemain ?

La mauvaise humeur du jeune homme ne disparut point avec le sommeil. Il prit son petit déjeuner à peu près sans desserrer les dents, et sitôt après partit aux champs. Rosine dormait tard dans la matinée ; elle était souvent fatiguée et « Maman Claire » l'obligeait, par prudence, à beaucoup de repos.

La jeune femme et Philippe ne s'étaient plus retrouvés seuls depuis leur mariage. Peut-être aussi inconsciemment se fuyaient-ils ? D'ailleurs qu'auraient-ils eu à se dire ? Ne vivaient-ils pas comme des étrangers ? Et c'était bien mieux ainsi au fond...

Philippe pouvait maintenant dépenser autant d'argent qu'il lui plaisait. Son sacrifice, il devait le reconnaître, était largement payé. En ces temps de restrictions, où tout était si difficile à obtenir le jeune Maine était toujours parmi les plus élégants. Il avait insensiblement pris goût aux belles choses, délivré qu'il était des mille et un soucis l'accablant autrefois à sa vieille ferme. Cette situation n'avait rien de déplaisant somme toute. Elle donnait à Philippe cette tranquille assurance des hommes qui ont réussi encore jeunes et ne connaissent pas l'incertitude des lendemains. Son amour pour Rosine lui semblait bien mort, et il rendait à sa jeune épouse indifférence pour indifférence. Parfois il se disait que plus tard il divorcerait...

Ayant perdu cette maladive timidité d'adolescent, qui était due surtout à la gêne de ses parents, il n'hésitait plus aujourd'hui à faire la cour à la première femme qui lui plaisait. Il s'était entiché de Janine et évidemment la conduite de celle-ci ne lui avait guère plu la veille. Il ne manquerait pas, pour punir sa belle, de lui manifester le plus profond dédain quand il la reverrait seule. Le temps des rôles de second plan était passé pour lui.

Le travail dissipa peu à peu ces pensées. Il était presque sûr, d'ailleurs, que Janine l'aimait. Elle était flattée, bien entendu, d'avoir été remarquée par le plus riche des jeunes cultivateurs des environs, et tant qu'elle resterait à la campagne elle tiendrait certainement à conserver un amoureux que beaucoup devaient lui envier.

Le jeune Maine fit un effort pour s'intéresser davantage à son travail et à ce que racontait Coudret ; même il eut un peu honte de son attitude vis à vis du brave homme qui, depuis des mois, faisait mille efforts pour rendre chaque jour la situation moins pénible.

Coudret aurait bien voulu causer un peu plus « intimement » avec Philippe, mais connaissant lui aussi la nature ombrageuse du jeune homme, il craignait fort de ne pas savoir dire les mots qu'il fallait. Surtout pour commencer.

Pourtant au milieu de la matinée, son idée lui trottant par la tête, il se décida. Alors que les chevaux se reposaient quelques instants, il s'approcha de Philippe, qui un peu en arrière rectifiait du pied les mottes mal renversées, par la charrue.

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

04, Librairie-Papeterie-Presse, très bien placée plus appartement. Px murs et fond 540 000 F.

15 km de Sisteron, maison de 120 m2 habitable, terrasse, vue panoramique. Px 250 000 F.

Sisteron, grande maison, 2 appart. plus 1 studio, 200 m2 ter. Px 790 000 F.

Sisteron, centre ville, grande maison 10 pièces, jardin, cft. Px 1 000 000 F.

Proche Sisteron, petite maison 3 pièces 68 m2. Px 160 000 F.

Région Ch.-Arnoux, en bordure de RN, local commercial plus appartement TT cft. Px du fond 60 000 F.

Près Sisteron, FERME 40 hectares cultivables, Bâtiment plus dépendances. Px 1.000.000,00 F

Région Sisteron, terrain viabilisé 655 m2. Px 87 000 F.

Centre ville, maison entièrement rénovée sur 3 étages, terrasses exposées plein sud. Px 460 000 F.

15 km de Sisteron, villa F5 TT confort sur terrain 600 m2. Px 520 000 F.

Région Sisteron, appartement neuf T4 96 m2. T confort. Px 527 000 F.

Dans village pittoresque de la vallée de la Durance, maison provençale en pierres apparentes, 4 pièces habitables 80 m2, terrasse, caves, appentis 72 m2, vergés séparés 1 000 m2. Px 350 000 F.

Rég. Sisteron, très belle villa. 230 m2., habit TT CFT. garage 40 m2 sur 7 430 m2 clos. Px 900 000 F.

Rég. Sisteron, Pavillon F3 TT confort avec jardin. Prix 425 000 F.

8 km de Sisteron villa F4 TT confort, terrain 700 m2. Px 485 000 F.

Appart. T3 neuf, TT CFT 76,50 m2 plus loggia. Px 443 000 F.

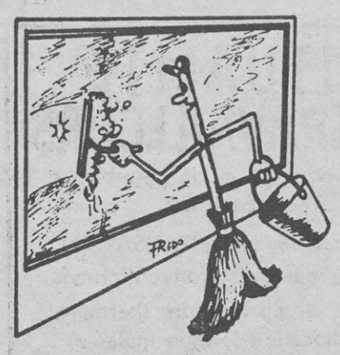
Hôtel Restaurant 1 étoile NN, 60 couverts, 715 m2 px du fond 370 000 F, possibilités achat des murs.
Pra-Loup, sur pistes, ferme ancienne partiellement restaurée, 6 pièces, SdB, W.C., écurie 90 m2, grange 90 m2 plus dépendances sur terrain 1 700 m2 (constructible). Px 580 000 F.

Local commercial de 73 m2, région de Sisteron. Px 275 000 F.

Proche Sisteron, grand local commercial 330 m2, murs et fond. Px 553 000 F.

AGENCE BASSANELLI
Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert
04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

ENTREPRISE DE NETTOYAGE



Vitres
Devantures
Moquettes
Résidences
Appartements
RAMONAGE

PASTOR ROBERT
Le Gand — ☎ 61.10.33 — 04200 SISTERON

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Aréne. 04200 - SISTERON Tél. 61-12-41

Electricité générale
Electro-Ménager
INSTALLATIONS D'ANTENNES DEPANNAGE
J.-P. ESPINASSE
Saint-Pierre Le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82
S.A.V. - NEFF - Spécialiste Conseil 04 - 05

Pour bien choisir vos meubles
★ UN CHOIX AGRANDI
★ UNE EXPOSITION RENOUVELEE
★ UNE QUALITE VRAIE :
la qualité du travail artisanal
des patines à l'ancienne
des bois nobles
des cuirs souples et vivants

Meubles Bouisson

UN SPECIALISTE DU MEUBLE ARTISANAL ET DU BEAU MEUBLE
SON ADRESSE :
R.N. 85 SISTERON
Tél. 64.10.43
(magasin ouvert le dimanche après-midi)
"DES FACILITES DE PAIEMENT SUR MESURE"

PETITES ANNONCES

LOCATION DEMANDE

Cherche A LOUER Sisteron centre ou proche, appart. type 2 ou 3, vide, propre. S'adresser au Journal sous le n° 64.

AUTOS - MOTOS

VENDS GS Club Break 79. Tél. 66.25.18.

VENDS 2 CV 4. Très B.E. Peinture-Freins-Embrayage neufs. Prix 8.000 F Tél. 64.10.64.

VENDS FORD Fiesta An. 77, 1ere main. Bon état. S'adresser au Bureau du Journal.

A VENDRE AMI 8 Break An. 78 28.000 km T.B. Etat. Prix à débattre. S'adresser M. NEU, La Savoisienne, No 47, Av. du 8 mai 45, Le Thor.

VENDS Epave 204 An. 69, pneus et batterie bon état. S'adresser au Bureau du Journal.

DIVERS

A vendre occasion FENETRE 145 x 148 avec verre + VOLETS métalliques. S'adresser au Journal.

VENDS SALLE à MANGER acajou pallissandre. Prix intéressant. Tél. 61.15.98.

VENDS ATTELAGE Caravane pour R. 14 Prix 200 F. GALERIE (2 barres) pour R. 14 Prix 80 F. S'adresser chez M. DUBRULLE, les Chavalys (Rte Lac de Mison).

CONGES ANNUELS Pharmacie REY sera fermée du 4 Juillet au soir au mardi 28 Juillet au matin. Le laboratoire reste ouvert (Premier étage).

CHERCHE TERRAIN viab. 500 à 800 m2 dans ou environs SISTERON. Prix max. 70.000 F. Ecrire REBOLLO 1, les Sources Beaulieu, SISTERON.

SAMEDI 11 JUILLET
Grande Foire

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

DIMANCHE 5 JUILLET

Docteur :
PIQUES - Villa Caravette
Av. Libération - ☎ 61.02.65

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

Infirmier :
J.J. ROUSSEAU
Place de la République
☎ 61.29.37

LUNDI 6 JUILLET

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales
Chirurgicales, Obstétricales

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie

Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

A partir du 1er Juillet 1981
NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
pour le
DOCTEUR MONDIELLI
Av. du Gand - SISTERON
61.21.16

ÉTAT-CIVIL

DU 25 JUIN au 1er JUILLET

NAISSANCES : Audrey, née le 23 juin 1981, fille de Rino Diorio et de Monique Giovale, domiciliés à Châteanneuf Val St-Donat (04) ; Vincent Robert Claude, né le 30 juin 1981, fils de Robert Guillaume et de Josette Flores, domiciliés à Salignac (04) ; Nicolas Francis, né le 30 juin 1981, fils de Francis Paul et de Nelly Escanez, domiciliés à Sisteron.

DECES : Félix Jules Gaston Escuyer, 88 ans, domicilié à Dauphin (04) ; Aïcha Chambert-Hezerda, épouse Rekia, 50 ans, domiciliée à Sisteron ; Christophe Daniel Jean Queyrel, 17 ans, domicilié à Sisteron ; Christiane Antoinette Cuvelier, 53 ans, domiciliée à Laragne (05).

DONS

Mariage Baltz-Buslig : 50 F Sapeurs-pompiers, 50 F Foyer du 3me Âge ; Mariage Bouchez-Cassan : 100 F Mutilés du Travail, 100 F Sapeurs-Pompiers, 100 F Ecole d'Aubignosc.

REMERCIEMENTS
SISTERON

Monsieur et Madame Jean QUEYREL ;
Mademoiselle Laurence QUEYREL ;
Madame Veuve Mélina QUEYREL ;
Monsieur et Madame Daniel MAFFREN ;
Monsieur et Madame Louis BONTOUX-QUEYREL ;
Parents, Alliés et Amis ;

très touchés des nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Christophe QUEYREL

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

Marcel MASSOT
Ancien Vice-Président
de l'Assemblée Nationale
N'EST PLUS

M. Marcel MASSOT n'a pas survécu aux blessures dues à l'accident d'auto, dans une rue de Marseille, qui avait tué sur le coup Madame Edith MASSOT, son épouse, dans la quinzaine passée.

Agé de 82 ans, Monsieur Marcel MASSOT qui était soigné à l'Hôpital de la Timone à Marseille, était Conseiller Général de La Motte-du-Caire et ancien Vice-Président de l'Assemblée Nationale, et était le père de François MASSOT, élu Député pour la deuxième fois aux dernières élections.

Les obsèques de Monsieur Marcel MASSOT ont eu lieu Mardi de cette semaine à La Motte-du-Caire, en présence des plus hautes personnalités du département ainsi que des maires et des conseillers généraux et d'un ensemble de population venu de plusieurs départements.

Des discours ont été prononcés par M. Marcel CLEMENT, Maire de La Motte-du-Caire, et par M. Claude DELORME, ancien député, président du Conseil Général des Alpes de Haute-Provence, apportant à M. Marcel MASSOT un dernier adieu, sans oublier de mettre en évidence les multiples connaissances de cette forte personnalité, tant départementale que nationale.

A son fils, François MASSOT, à ses enfants et petits-enfants, à toute la famille nous adressons nos bien sincères condoléances.

NECROLOGIE

Nous déplorons cette semaine le décès de Christophe QUEYREL, à peine âgé de 18 ans.

Christophe était le fils de M. et Mme Jean QUEYREL, le dynamique président du COS Rugby, et le petit-fils de M. et Mme Daniel MAFFREN, propriétaires des Etablissements Canteperdrix, tous très estimés des Sisteronnais.

Les obsèques ont eu lieu ce lundi 29 juin à Sisteron en présence d'une foule nombreuse.

A M. et Mme Jean QUEYREL, à M. et Mme Daniel MAFFREN, à toute sa famille et à ses nombreux amis, Sisteron-Journal adresse ses condoléances les plus émus.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Directeur - Gérant : René GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON

ECOLE ALLEE DE VERDUN

Les inscriptions seront prises le Lundi 6 JUILLET, de 13 h 30 à 16 h 30.

Prière de se munir du livret de famille, du carnet de santé et d'un certificat de radiation de l'école fréquentée cette année.

PERMANENCE C. N. R. O.

La permanence C. N. R. O. de Sisteron à votre intention, ouvriers et retraités du Bâtiment et des Travaux Publics, se tiendra le **JEUDI 9 JUILLET,** à la Salle des permanences de la Mairie, de 14 à 17 h.

Dans tous les cas, un S.V.P. téléphonique (91) 79.90.36 est à votre disposition du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

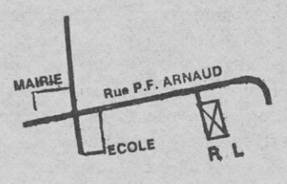
Rex - Cinéma

Samedi 4 et Dimanche 5 Juillet
« T'INQUIETES PAS ÇA SE SOIGNE »
Lundi 6 et Mardi 7 Juillet
« BONS BAISERS DE RUSSIE »
(James BOND)
Mercredi 8 et Jeudi 9 Juillet
« 1941 »
(Après « Rencontre du 3e type » et « Les dents de la Mer »)
Film de Steven SPEILBERG
Vendredi 10 et Samedi 11 Juillet
« REAGING BULL »
(le film le plus primé en 1980)
Réalisation Martin SCORZESE
avec Robert DE NIRO

CINE-CLUB COMMUNAL
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
MARDI 7 JUILLET à 20 heures 30
salle de la Mairie

Une vie sans autre but que soi-même, et puis plus rien ? Est-ce la vie ?

CABINET MATRIMONIAL
Renée LATIL
Graphologue Diplômée
Efficacité - Discrétion
Sérieux - Compétence



Rue Prof. F. Arnaud **04160 L'ESCALE** Tél. (92) 64.05.91

Sans engagement de ma part et sous pli discret, je désire recevoir votre documentation gratuite.
Nom ..... Age ....
Profession ..... Adresse .....
.....
Mes goûts .....

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLE DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30
04200 SISTERON
☎ (92) 61.01.03

PELLIER J.-L. FERRI N.
Entreprise de Montage et d'Installation
Plomberie — Faux Plafond — Serrurerie — Isolation
RUE DE LA RENAISSANCE Le Gand
CHEMIN DE L'ADRECH Le Thor
04200 SISTERON - ☎ 61.01.41

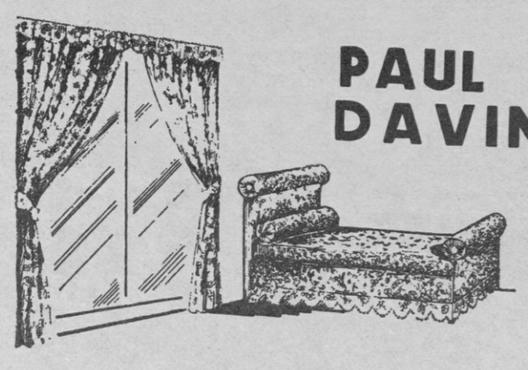
Commerçants, Artisans, Professions Libérales
LA MUTUELLE DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS DES ALPES
vous propose :
une couverture complémentaire à 100 % pour l'hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie, sans augmentation des cotisations pour 1981
SISTERON - Place de la République - B.P. N° 2 - Tél. 61.14.94
Indemnités journalières - Assurances Autos et Biens avec la MAT MUT

PARFUMERIE ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

Vernet
☎ 61.03.81 64, rue Droite 04200 SISTERON
CHEMISES HOMMES ET SOUS-VETEMENTS
VETEMENTS DE TRAVAIL
TISSUS AMEUBLEMENT — RIDEAUX
LINGE DE MAISON — DRAPS — OREILLERS — ETC...
COUVERTURES — COUETTES — DUVETS
Grand choix de :
COMBINES, GAINES et SOUTIENS-GORGE
dans les marques :
BARBARA — BOLERO — PLAYTEX — TRIUMPH

© VILLE DE SISTERON



PAUL DAVIN

Décoration - Rideau
Confection & Pose
Tapissier

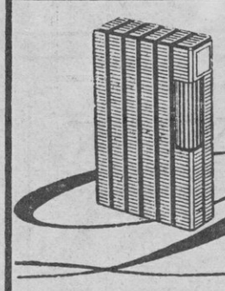
14, Place de la République
04200 SISTERON
☎ 61.13.77

ENTREPRISE YVES BOREL
04200 LES OMERGUES
ETUDE ET INSTALLATION
De chauffage (fuel, gaz, électricité etc...)
Chauffe-eau Solaire - Pompe à chaleur
Régulation de chauffage
Plomberie - Electricité
DEVIS GRATUIT
Tél. 61.23.33 après 19 heures ou 61.23.21 dans la journée

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - **04200 SISTERON** - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
LISTE DE MARIAGE
-:- PORCELAINE - ORFEVRERIE - CRISTAUX -:-
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - **SISTERON** Tél. 61.01.34
La Qualité En Plus...

ENTREPRISE BRIANÇON JEAN-LOUIS
CONSTRUCTION DE PUITS — CAPTAGE DE SOURCES
POSE DE FOSSES SEPTIQUES
TOUS TRAVAUX DE TERRASSEMENT
RAMONAGE ET DEPANNAGE
TÉL. (92) 61.26.00
04200 ENTREPIERRES



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - ☎ 61.00.07 04200 SISTERON
Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout

SISTERON-SPORTS SISTERON-SPORTS

La Grosse Boule Sisteronnaise

SOUVENIR Emile RICHAUD

Demain dimanche 5 Juillet se disputera pour la quatrième fois le Challenge Emile Richaud.

Organisé par la Grosse Boule Sisteronnaise, ce concours doit, comme les années précédentes, connaître le succès et donner une grande animation au Boulodrome du Val Gelé.

Les parties débuteront à 10 heures précises.

A Midi, l'apéritif sera offert aux participants par « 51 Anisette ».

A tous, joueurs et spectateurs, nous souhaitons de passer une agréable journée bouliste.

Randonnée Pédestre

CENTRE MUNICIPAL D'ANIMATION ET DE LOISIRS

SECTION RANDONNEE

Sortie des 4 et 5 Juillet

— Tour de l'Aiguille large
— Pierre André.

Départ Mairie le 4 juillet à 14 h (prévoir bivouac).

PROCHAINE SORTIE :

Camp des 12, 13 et 14 Juillet dans la vallée de Champoléon

12 - Lacs de Crupillouse.
13 - Col de la Valette - Torrent d'Isora.
14 - Lac des Estaris.

Départ le 12 à 6 h devant la Mairie

Les personnes intéressées par ce camp sont priées de s'inscrire sur l'affiche située dans le hall de la Mairie en précisant les jours où elles sont là afin de prévoir le ravitaillement du groupe ainsi que l'installation du camp de base.

Toutes personnes non inscrites avant le **Mercredi 8 Juillet, à 18 h** devront s'occuper individuellement de leur ravitaillement et s'informer des places disponibles pour le bivouac.

—o—

RANDONNEE en montagne du 7 au 21 Juillet

La randonnée suivra le GRS à travers la Vanoise, entre 700 et 2.800 m. On dormira sous tente et en refuge. La randonnée est ouverte à des jeunes de 16, 17 et 18 ans. Les détails de la randonnée seront fixés par les participants.

Renseignements : 72.02.48, ou le mercredi de 14 à 16 h au 2 bis, avenue St-Lazare, MANOSQUE.

Randonnée organisée par Antoine GUERIN, MANOSQUE, avec une association d'œuvre des colonies de vacances de MANOSQUE.

CADRES ET TABLEAUX
La Météline - **SISTERON**
Encadrements
Restauration
☎ 61.28.87
Exposition permanente
(proximité SAPCHIM)

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

Dimanche 5 JUILLET

Groupe I : Départ devant la Mairie à 7 h.

SISTERON - Laragne - Serres - Veynes - D. 20 - Col d'Espreaux - Barcillonnette - Monetier Allemont - D. 12 - D. 4 - Thèse - D. 4 - D. 304 - D. 951 - La Baume - SISTERON : soit 110 km.

Groupe II : Départ devant la Mairie à 8 h.

Itinéraire du Groupe I pris à l'envers et retour à SISTERON avec le Groupe I.

VOYAGE EN PAYS BASQUE

Prix par personne : 1.400 F COMPRENANT :

Le transport Fer SISTERON - Marseille - Bayonne et retour en couchettes de 2me classe.

Le logement en chambre double Hôtel (bain).

La pension complète (vin compris) débutant avec le déjeuner du premier jour et se terminant avec le petit-déjeuner du dernier jour.

Les excursions prévues au programme : 2 en ESPAGNE.

La soirée folklorique et la soirée dansante.

L'assurance rapatriement et frais médicaux.

DEPART : le Lundi 24 AOUT 1981.

RETOUR : le Samedi 29 AOUT 81.

Pour tous renseignements : M. BARRAY Michel, 40, Avenue des Plantiers, SISTERON. Inscription jusqu'au 20 JUILLET.

CENTRE AERE INFORMATION

Ne jetez plus vos vieux habits, chiffons, papiers, bouteilles vides, boîtes (à œufs et autres) et surtout **vos vieux jouets.**

Le Centre aéré de Sisteron sera heureux de les récupérer dans le cadre de ses activités.

Merci à tous !

MUTUELLE PHILATELIE

La **dernière bourse aux timbres** avant les vacances aura lieu **Dimanche 5 Juillet** de 9 à 12 h, dans la salle de la Mairie de Sisteron.

Il est indispensable que tous les adhérents soient présents ce jour-là, les timbres et le matériel philatélique commandés leur seront remis.

FOYER D'ANIMATION DU JABRON

— CINE-CLUB —

Du samedi 4 au mardi 7 Juillet, à 21 h

« Le permis de conduire »

Film de Jean GIRAULT, avec Louis VELLE, Maurice BIRAUD, Paul PREBOIST. Une gentille comédie où Martenot, père de famille farouchement hostile aux voitures, se trouve obligé d'apprendre à conduire. Il s'ensuit des aventures burlesques qui le « conduisent » à devenir un héros... A voir en famille.

— Randonnée pédestre —

Découverte de la Vallée du Jabron

Les Grottes des Peyrourets

Dimanche 5 Juillet. Départ 8 h 30 précises (Mairie de Valbelle). Reportée maintes fois, cette randonnée tant attendue partira de VALBELLE, le Pas des Portes, le Sumiou (vue sur la vallée et les Alpes), les grottes des Peyrourets (visite), retour sur VALBELLE. Une très belle promenade à faire en famille (pas d'enfant de moins de 7 ans). Prévoir un repas froid.

SISTERON FESTIVITES WEEK-END DU 14 JUILLET

DIMANCHE 12 JUILLET

De 19 h à l'aube (Cour de l'ancien lycée, Montée de la Citadelle) : **Grande Kermesse de la Bière** animée par le **Super orchestre Bavarois Die Oberbayern Kapelle** et le **célèbre animateur Benny DESS.**

LUNDI 13 JUILLET

18 h : **Apéritif-Concert** (Rue de Provence).

21 h 15 : **Grand CONCERT** par la **Musique des Touristes des Alpes** (Place du Dr Robert).

22 h : **BAL Public** (Rue de Provence).

MARDI 14 JUILLET

10 h : **Réception des Groupes folkloriques** (Place de la République).

10 h 30 : **Défilé et Aubade à travers la Ville.**

15 h 30 : (Place du Docteur Robert) : **Grand Gala Folklorique** avec la participation d'un **Groupe Portugais des Beajerien an Dans** de Pornichet, **« les Joyeux Mineurs des Cévennes »** de la Grand'Combe et du **Quadrille Sisteronnais.**

18 h 30 : **Apéritif-Concert** (Place du Dr Robert).

21 h 30 : **Grand Feu d'artifice** (Embrasement de la Citadelle).

22 h : **GRAND BAL PUBLIC** (Place du Dr Robert).

LE N° 1 DU SPORT
Sous cette enseigne
un spécialiste

DE TOUT POUR VOS LOISIRS - DE TOUT

VIIIme ANIMATION D'ETE à CHATEAU-ARNOUX et à SAINT-AUBAN

organisée par la Maison des Jeunes et de la Culture

Mardi 7 JUILLET, à 21 h 30

Parc du Château - Château-Arnoux : **Théâtre** avec le **Centre Dramatique Occitan « Nini Polyphème ».**

Vendredi 10 JUILLET, à 21 h 30

Stade Grabinsky - St-Auban : **One Man Show** avec **Tchouk Tchouk Nougah,** les nouveaux Frères Jacques...

Lundi 13 JUILLET, à 21 h 30

Parc du Château - Château-Arnoux : **Concert** et **Bal de Musique Brésilienne** (bossa-nova, samba) avec **Anapolis.**

Vendredi 17 JUILLET, à 21 h 30

Ecole Henri Wallon à Saint-Auban, dans l'enceinte de la Fête de St-Auban : **Concert Jazz New-Orleans** avec **Fox Troc.**

En cas de mauvais temps, les spectacles auront lieu à la salle des fêtes de Château-Arnoux.

Tous les spectacles sont gratuits.

CLARET EN FETE

les 4 et 5 JUILLET 1981

Samedi 4 Juillet

14 h 30 : **Concours à Pétanque** en doublettes formées (2 j. - 3 b.). **1.000 F d'indemnités** plus FdP plus **Coupes. Finale en nocturne. Consolante : 200 F** plus FdP.

21 h 30 : **Grand BAL** avec **Joanna Music**

Dimanche 5 Juillet

11 h 30 : **Apéritif** offert par la Municipalité.

14 h 30 : **Concours à Pétanque** en triplettes formées : **800 F d'indemnités** plus FdPart. plus **Coupes. FINALE en nocturne. Consolante : 200 F** plus FdPart.

17 h : **Jeux d'enfants** : nombreux prix.

21 h 30 : **Grande Soirée dansante** avec **Noël DAMIER de Radio Monte-Carlo.**

Attractions, buffet, buvette, ambiance cotillons, confetti.

Le comité décline toute responsabilité en cas d'accident.

LE FOREST-LACOUR

(Hameau de Bayons)

Samedi 11 et Dimanche 12 Juillet 1981

— Samedi soir : **Grand BAL** avec le sympathique et talentueux **Disc-Jockey GAUDE.**

— Dimanche après-midi : **Concours de Boules à Pétanque** (3 j - 2 b) **600 F d'indemnités** plus FdPart.

— En matinée et soirée : **Grand BAL** avec le **Disc-Jockey GAUDE.**

Tirage de la tombola.

—o—

BAYONS
FETE DE LA LAVANDE
Samedi 8 et Dimanche 9 Août 1981

— Samedi soir : **Grand BAL** avec le grand orchestre **ZODIAQUE** (de Toulon).

— Dimanche après-midi : **Concours de Boules à Pétanque 800 F d'indemnités** plus FdPart.

— Pour les enfants : stands, jeux d'adresse, pêche à la truite dans la fontaine, pâtiseries, sandwiches, tombola, etc...

— En matinée et soirée . **Grand Bal** avec le **Disc-Jockey GAUDE.**

Tirage de la tombola.

MUTILES DU TRAVAIL

Permanence tous les jours de Foire, dans la Salle des réunions de la Mairie de 10 à 12 h.

KERMESSE A SISTERON

les 4 et 5 JUILLET 1981
PLACE DE L'EGLISE

SAMEDI SOIR

— **Concert gratuit** par la **Musique Municipale de LARAGNE.** (Stands - Buffet - Buvette).

DIMANCHE MATIN

— **Réveil Jonquiérois.**

DIMANCHE APRES-MIDI

— **Concert** sur Place.

DIMANCHE SOIR

— **Bal Musette.**

Sous les ombrages : **Jeux et concours** dotés de nombreux lots.

-:- VOLONNE -:-

FETE PATRONALE
4, 5, 6 et 7 JUILLET 1981

Samedi 4 Juillet

14 h 30 : **Concours de boules** patronné par l'Entreprise Electricité J. MANSUY. Doublettes choisies. **500 F** plus FdP (20 F par équipe). **Consolante : 100 F** plus FdP.

22 h : **GRAND BAL** avec l'orchestre **Musicorama.**

Dimanche 5 Juillet

8 h : **BALL-TRAP** au Vançon (planches primées - Concours chasseurs et amateurs) organisé par la Société de Chasse « La Volonnaise ».

10 h : **Grand'Messe.**

12 h : **Apéritif-Concert** offert par l'Municipalité, animé par l'orchestre **Marc Devilliers.**

16 h 30 : **Défilé de majorettes « Les Colombes » d'Oraison.**

18 h 30 et 22 h : **Grand Bal** avec l'orchestre **Marc Devilliers.**

Lundi 6 Juillet

14 h 30 : **Concours de Boules** patronné par l'Entreprise de Maçonnerie Bruno CESARE et le Bar REVELLI. Triplettes choisies, **600 F** plus FdP (30 F par équipe). **Consolante : 150 F d'indemnités** plus FdPart.

16 h : **Jeux d'enfants** patronnés par Daniel RUFFE (Dépannage-Entretien de chaufferie - Ramonage).

21 h 30 : **Retraite aux flambeaux** avec la participation de **l'Echo Forcalquieren.**

22 h : **Feu d'artifice** (au Stade) .

22 h 30 : **Grand Bal** avec l'orchestre **J.-P. Bernard.**

Mardi 7 Juillet

17 h : **Concours de Boules Mixte** patronné par « Jo » Café des Arts. Triplettes choisies : **300 F plus FdP** (20 F par équipe). **Consolante.**

18 h : **Concours de Quilles Féminin** patronné par Alimentation ROSELLO et la Boucherie RAMAS. **160 F d'indemnités.**

Le jet de pétard est interdit.

Le Comité décline toute responsabilité en cas d'accidents ou d'incidents.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie

AYASSE Jean - Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

POUR LOUER, POUR VENDRE, OU POUR ACHETER,
faites passer une Petite Annonce dans SISTERON-JOURNAL

© VILLE DE SISTERON

optique durance
PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures Papiers peints
18, rue Droite
SISTERON
Téléph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

Pour vos
CRÉDITS AUTOMOBILES, EQUIPEMENTS, IMMOBILIERS, PRETS PERSONNELS
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
JEAN-PAUL CHAUVIN
RESIDENCE DU PARC - 04200 SISTERON - ☎ 61.31.78
est à votre ENTIERE DISPOSITION. Consultez-le !
C'est un spécialiste de l'ASSURANCE AUTO-KILOMETRE

la mode à Sisteron ?
c'est L. J. diffusion
les meilleurs prix à Sisteron ?
c'est encore L. J. diffusion
22 RUE MERCERIE TEL. 61.24.39

La Caverne d'Ali Baba
13, RUE SAUNERIE - SISTERON ☎ (92) 61.02.47
PRET A PORTER ORIENTAL
Vannerie et Articles Exotiques
Heures d'ouvertures : 8 h 30 - 12 h — 14 h 30 - 19 h 30
tous les jours sauf dimanche et lundi matin
— ENTREE LIBRE —

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

La chronique de José MIRVAL

A LA DECOUVERTE DE « BARNUM »

Ainsi que nous l'avons écrit dans notre précédente chronique, cette brillante comédie musicale est jouée, depuis le 21 mars, au «« Cirque d'Hiver » à Paris. Le succès en est si grand que nous ne serons nullement devin en disant que cette œuvre tiendra longtemps l'affiche. Son intérêt est la conjugaison de divers éléments : le sujet qui est basé sur la vie même de Phinéas Taylor Barnum, véritable inventeur du cirque moderne qui suscita la plus vive admiration non seulement aux Etats-Unis d'Amérique mais aussi en Europe où il fascina les foules et les grands de ce monde ; un livret, des lyrics et une partition de qualité ; un prestigieux metteur en scène : Yves MOUROUSI ; une troupe parfaitement stylée.

Il faut voir ce spectacle. Nous sommes persuadés que bien des spectateurs voudront acquérir le disque édité par « Notable Music Co, Inc.-IB Music » dont le distributeur exclusif est la firme R.C.A. (Président-Directeur Général : Jean-Marc BERGER). Et qui ne voudrait pas s'intéresser à la remarquable biographie : « Barnum, Loi du bluff » que signe, aux éditions Pierre Horay, à Paris (dans la collection « Les Singuliers ») Alain SERGENT ? De la postface écrite par Yves MOUROUSI, empruntons des éléments pour déterminer de quelle façon celui qui devait devenir le metteur en scène de la comédie musicale « Barnum », à Paris, s'intéressa à cet ouvrage. Mourousi était parti à New-York pour suivre la convention démocrate qui devait approuver la candidature de Jimmy Carter à la présidence des U.S-A., le 16 août 1980, au Théâtre Saint-James de New-York, en plein Broadway, il assiste à la représentation de « Barnum », livret de Mark BRAMBLE (1), musique de Cy COLEMAN (2), chansons de Michaël STEWART (1), arrangements musicaux de Hersky KAY et Jean CLAUDRIC, arrangements vocaux de Cy Coleman et Jeremy STONE.

« Aéroport Kennedy de New-York, 19 h, sous le bras, le texte du spectacle, je pars pour Paris. 8 h 45, Aéroport Charles de Gaulle, j'en connais l'histoire par cœur, je le vois sur scène ou plutôt sur piste. Les auteurs l'ont écrit pour qu'il soit joué dans un cirque. La piste manque à New-York, mais nous l'avons à Paris... ».

Jacques COLLARD, patron du Restaurant « Hall Street » traduit le livret. Charles LEVEL adaptera les chansons en langue française ; nous lui en ferons compliment car la tâche n'était pas aisée : il est parvenu avec habileté — en respectant les temps forts de la musique comme il se devait — à écrire des lyrics français dans le métré nécessaire avec le plus souvent la rime ou du moins l'assonance. Et c'est ainsi que « Barnum » fut prêt à être présenté au « Cirque d'Hiver » dont Yves Mourousi assura une mise en scène très personnelle qui lui fait honneur. Qui ne connaît Mourousi, le célèbre présentateur des actualités de 13 h à TF 1. N'avait-il pas réglé admirablement les Nuits de l'Armée, les Fêtes de la Place Vendôme et du Jardin des Tuileries, la Parade de la Gendarmerie Nationale ? Esquissons néanmoins sa biographie : ce Suresnois, alors qu'en 1961, il n'est âgé que de dix-sept ans, dirige l'exécution, donnée par les Concerts LAMOUREUX, du « Te Deum » de Marc-Antoine CHARPENTIER (3) ; il passe ensuite à la radio et, en 1971, à la Télévision. L'ALAP, qui finance les spectacles de Robert HOSSEIN, met à la disposition les quelque sept millions de francs nécessaires pour monter « Barnum ». Mourousi a été très avisé en engageant Jean-Luc MOREAU (4), ex-pensionnaire de la Comédie Française, qui se révèle vraiment exceptionnel dans le rôle titulaire : n'est-il pas équilibriste montant à un mât de 12 mètres jusqu'à la coupole du cirque ? Jongleur et de plus il est chanteur fort appréciable.

Claudine COSTER — à la ville, Mme Robert MANUEL — est sa partenaire idéale, élégante, jolie et bien chantante dans le rôle de Chairy Barnum.

Michel CRETON est un Monsieur Loyal de grande classe. Les autres artistes de la troupe méritent de chauds applaudissements : Jorge RAFAEL (le Général Tom Pouce), Véronique MUCRET, Anne FORREZ, Géraldine ARMSTRONG et la Compagnie tout entière ainsi que les élèves de l'Ecole Nationale du cirque dirigée par Annie FRATELLINI sans omettre Micha Van HOECKE, directeur de l'Ecole « Mudra » (créée par Maurice BEJART) qui réalisa les ballets.

L'orchestre, composé de dix-neuf exécutants, que dirige Franck BACRI, met parfaitement en valeur la partition évoquant le cirque dont vous retrouverez vingt-et-un morceaux gravés sur le disque dont nous vous avons parlé plus haut. Signalons entre-autres, l'ouverture dont le rythme rapide évoque un carrousel équestre ; « Un pigeon toutes les minutes » ; « Les couleurs de la vie » (pour Barnum : du ciel ; pour son épouse : de pastel) ont une ligne mélodieuse bien agréable ; « Il faut savoir poser une brique à la fois » très entraînant ; la ritournelle de « Le Musée américain » est du style western ; « J'adore ton style » excellent duo ; une mention spéciale pour : « On m'appelle Tom Pouce, quatre pieds six pouces, voilà toute ma hauteur » qui décrit bien la satisfaction du personnage choyé par les souverains à qui il fut présenté : « Je suis content d'être comme ça ! » affirme-t-il. Pour l'artiste incarnant la grande cantatrice suédoise Jenny Lind, Cy Coleman a écrit un air charmeur : « L'amour est fou, tant pis pour vous » et le premier acte se termine par un excellent final : « Je veux ballader mon cœur ailleurs ».

Au deuxième acte, on applaudira l'entraînant : « Viens suivre la bande des musiciens » ; dans « Noir et Blanc » la chanteuse annonce que Barnum a rendu sa liberté au rossignol suédois et qu'il va régler sa vie comme un mouvement d'horlogerie. Il a bâti sa ville : Bridgeport et présente même sa candidature à la présidence des U.S..A. (qu'il ratera !). Il n'en restera pas moins le « roi indiscuté du bla-bla ». Et l'opérette, après une reprise des « Couleurs de ma vie », se termine triomphalement sur le quatorzième tableau de l'œuvre par « C'est le Circus qui t'amènera au bout de la terre. Vas te payer un moment de joie quand le Circus est chez toi ».

Après une telle représentation, on s'est attaché au personnage de Barnum, né en 1810 à Béthel (Connecticut) ; de 1838 à 1880, il présenta le plus grand chapiteau du monde avec des phénomènes qui firent courir les foules : Joice Beth, prétendue nourrice de Georges Washington, futur président des U.S.A. et il affirmait qu'elle était âgée de 161 ans (!), Eleazar Hanson qu'il fit passer pour Louis XVII, prétendant à la Couronne de France, l'homme-chien qui cotoyait la femme à barbe, les sœurs siamoises, la sirène (en réalité, mi-partie singe et poisson raccordées étroitement), le Général Tom Pouce (il se nommait en réalité Charles S. Stratton) qui fut reçu par la Reine Victoria et le Prince Albert, le Roi des Belges Léopold II, Louis-Philippe, le tzar de toutes les russies et Ibrahim Pacha ; un cheval « laineux » sans queue, ni crinière ; le fameux rossignol suédois Jenny Lind ; un éléphant blanc, etc...

Vie singulière d'un maître de la publicité, d'un inventeur de phénomènes, qui — malgré la confession, dans ses « Mémoires », de nombre de supercheries — garda l'affection de ses concitoyens, se montra industrieux, ingénieux, courageux devant l'adversité. Le livre « Barnum, roi du bluff » que signe Alain SERGENT, vous stupéfiera, vous surprendra, vous amusera. Nous certifions y avoir pris un vif plaisir que nous serions heureux de vous faire partager.

José MIRVAL.

(1) Tous deux les auteurs de la fameuse comédie musicale « Hello Dolly ? ».

(2) Compositeur de la comédie musicale « Sweet Charity ».

(3) Né à Paris, en 1634 et y décédé le 24 février 1704. Collaborateur de Molière, il a écrit les partitions du « Mariage forcé » et du « Malade imaginaire ». Compositeur des opéras « Médée », « Les amours d'Acis et de Galatée », « Philomène », etc...

(4) Il débute au Théâtre Mouffetard en jouant, dans la tradition de la Comedia del arte, : « Arlequin, serviteur de deux maîtres », démontrant ses qualités de comédien, mime et cascadeur. Après avoir conquis, au Conservatoire de Paris, les Premiers Prix, tant de comédie classique que de comédie moderne, il entre, de ce fait, à la Comédie Française en 1969, dont il démissionne en 1972, pour faire du cirque, de l'acrobatie, du café-théâtre, de la comédie, de la mise en scène, du cinéma, de la télévision. Vous l'avez entendu à TF 1, le 24 avril 1981, dans l'émission « Au théâtre ce soir » diffusant, dans la réalisation de Pierre Sabbagh, « A cor et à cri » de Jean Baudard. Ses partenaires avaient nom : Christine Delaroche, Gérard Barray, Bernard Dumaine et Katia Tchenko.

VIGILANCE ET DETERMINATION

L'entrée des ministres communistes au sein du gouvernement de la France, ne constitue pas pour nous une surprise. Elle s'inscrit dans la démarche permanente de Monsieur François Mitterand depuis 1965 et dans les orientations affirmées pendant la campagne présidentielle.

Beaucoup de Français ne voulaient pas croire à cette fatalité. Ils vont aujourd'hui ressentir d'autant plus fortement le choix du Président de la République que les postes confiés à ces ministres communistes couvrent des secteurs essentiels de la vie économique et sociale de notre pays.

Le Rassemblement Pour la République (R.P.R.) trouve dans cette décision une raison supplémentaire d'agir dans l'opposition en force vigilante et déterminée au service des intérêts de la France.

Vous tous, Sisteronnaises et Sisteronnais qui avez fait confiance à Jacques Chirac le 26 avril et à Henri Savornin les 14 et 21 juin 1981, rejoignez-nous, par votre soutien, au sein du R.P.R., afin qu'ensemble nous gagnions les échéances politiques de demain.

Section R.P.R. de Sisteron :
Michel HYSOULET (Tél. 61.10.71)
Bernard ANTOINE (Tél. 61.25.58)

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Par acte sous signatures privées, en date à MANOSQUE du 9 juin 1981, enregistré à MANOSQUE le 11 juin 1981, Vol. 321, Bordereau 282 N° 1 ;

Madame Veuve Abel POURCHIER, née Marie Louise DUVAUCHELLE, TRANSPORTEUR PUBLIC à MANOSQUE (04) route de Volx,

A CEDE A :

La S.A.R.L. « TRANSPORTS CARASSO ET FILS » Mas du Coq à 13910 MAILLANE

son fonds de commerce de Transports Routiers de Marchandises

en ZONE LONGUE correspondant à deux licences de Classe « B ».

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de CENT SIX MILLE FRANCS (106 000,00 Francs).

Les oppositions seront reçues, dans les dix jours de la dernière insertion légale au domicile des parties.

Pour deuxième avis.

Veuve Abel POURCHIER.

LOCATION GERANCE

RENOUVELLEMENT

Par acte s.s.p. du 21 Juin 1981 enregistré à St-ANDRE-LES-ALPES le 25 Juin 1981, Folio 38-141, Bordereau 70-1, Monsieur Jules CESAR, TRANSPORTEUR PUBLIC, Quartier du Plan à ENTREVEAUX (04320), a renouvelé à compter du 1er Juillet 1981 pour UNE ANNEE, la location gérance consentie à Monsieur Philippe CHABAUD, TRANSPORTEUR PUBLIC, 4, Quai Xavier Jouvin à GRENOBLE (38000), portant sur l'exploitation d'un fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises en Zone Longue représenté par une licence de classe A.

Toutes sommes quelconques et charges dues, à raison de l'exploitation de ladite partie de fonds, pendant cette période, incomberont au gérant, le bailleur ne devant en aucun cas être inquiété ni recherché à ce sujet au-delà des limites prévues par la loi.

Pour insertion unique.

Jules CESAR.

PATRICIA Fleurs
Toutes Décorations Florales
MARIAGES, DEUILS...
- LIVRAISONS ASSUREES -
182, RUE DROITE
04200 SISTERON
Téléphone 61.21.72

« TOURISTES DES ALPES » ... ... « ARS NOVA » C'EST POUR DEMAIN

Sisteron, 4 Juillet

C'est donc demain 5 Juillet à 21 h qu'aura lieu le Concert donné par l'harmonie « Les Touristes des Alpes » et « ARS NOVA », à la Citadelle.

Le quintette se produira finalement avec la formation suivante : Bernard JEANNOUTOT et Albert CALVAYRAC à la trompette ; Michel FAUCON, du Théâtre National de l'Opéra, au cor ; Camille VERDIER au trombone ; Elie RAYNAUD au tuba.

Les œuvres interprétées, de LULLY, PACHELBEL, RAVEL, J.-Ch. PEZEL et de Georges BARBOTEU qui compose spécialement pour le quintette, seront de la plus haute tenue. La première partie, jouée par les « Touristes des Alpes » sera mi-classique, mi-moderne, et l'on y verra voisiner BEETHOVEN, SAINT-PREUX, etc...

Nous rappelons que l'entrée du Théâtre de la Citadelle est située côté Nord. Le prix des places a été fixé à 15 F pour les adultes et 10 F pour les jeunes. Ce tarif, vous vous en doutez bien n'est destiné qu'à amortir les frais du quintette et de l'organisation.

Demain, vous nous direz donc si nous avons eu raison d'organiser cette manifestation de promotion de la musique dans notre ville. C'est ce côté de volonté de diffusion et de vulgarisation d'un art que l'on oublie peut-être un peu trop qui nous a séduits. Après-demain, peut-être, de jeunes apprentis-musiciens viendront demander à apprendre « les cuivres » : ce sera la récompense des organisateurs et des interprètes.

Il ne nous reste plus qu'à espérer du beau temps : la musique semble plus belle sous un ciel étoilé, et le notre s'y prête si admirablement.

A demain, donc !

TAXI DE LURE
JOUR et NUIT
TOUTES DISTANCES
Tél. 64. 38. 02
F. MOGE
04200 PEIPIN

A.S.A. DU CANAL DE SISTERON-RIBIERS

Certains journaux ayant mal « titré » le compte-rendu de la récente assemblée générale de notre association, ce qui pouvait prêter à confusion, il est précisé qu'il s'agissait bien d'une réunion de l'association syndicale autorisée du canal de Sisteron-Ribiers (secteur de Sisteron), et non du syndicat intercommunal d'irrigation Buëch-Durance.

Il est rappelé que la deuxième session de cette assemblée générale extra-ordinaire, aura lieu le jeudi 2 juillet à 17 h 30 à la mairie.

Les pouvoirs (cinq au maximum par personne) devront être déposés sur le bureau de séance, au début de la réunion.

Le Directeur :
E. JOURDAN.

LE CONSEIL MUNICIPAL A LA CITADELLE

Dimanche 5 Juillet, appelant un temps serein, bleu et lumineux, A.T.M. recevra Monsieur le Maire de SISTERON et son Conseil municipal.

Visite traditionnelle et annuelle qui permet de montrer à nos édiles les travaux réalisés durant l'année écoulée.

Ces travaux, on le sait, ont intéressé la face nord de la Citadelle et plus précisément la deuxième enceinte, son vaste et complexe système et le Réduit qui la couronne.

Jamais plus vaste surface n'avait encore été traitée.

Un Vin d'honneur sera servi à l'issue de la visite sur la première terrasse, reverdie à souhait par la dernière généreuse pluie.

GEORGES PESCE
TERRASSEMENT
POUR PARTICULIERS
Gravier de Mallefougasse
Terre végétale
Tél. (92) 64.27.09
04200 PEIPIN

VOYAGES AUTOCARS PAYAN
SORTIES POUR LA JOURNEE

DIMANCHE 19 JUILLET	Sortie en Vercors Départ 6 heures
DIMANCHE 26 JUILLET	Promenade en Haute Ubaye Départ 7 heures
DIMANCHE 23 AOUT	Excursion dans la Vallée du Cians-de-Dalvis de la Vaire Départ 6 h 30
DIMANCHE 30 AOUT	Découverte de la Camargue Sauvage Départ 6 heures

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS :
SYNDICAT D'INITIATIVE ☎ 61.12.03

« PARIS MATCH »
Le poids des mots... ...le choc des photos

CETTE SEMAINE :

— En couverture : Claudia CARDINALE : Star et grand-mère.
— Sondage : Confiance record pour MITTERRAND-MAUROY.
— Caroline : Idylle avec Robertino.
Elle ne s'en cache plus. Des fiançailles.

© VILLE DE SISTERON